

# KUPNÍ SMLOUVA






číslo prodávajícího: 259/16

číslo zástupce kupujících: HSKV-1237/2016-EKO

podle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, kterou uzavřely tyto smluvní strany



## Článek I. Smluvní strany:

### Česká republika – Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje

Sídlo: Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary  
Kontaktní adresa: HZS Karlovarského kraje, Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary  
IČ: 70883611  
DIČ: CZ70883611, není plátcem DPH  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
Její jménem jedná: plk. Ing. Václav Klemák, ředitel Hasičského záchranného sboru Karlovarského kraje  
Kontaktní osoba: Ing. Peter Domian, vedoucí oddělení PSM  
E-mail:   
Telefon:   
Fax:   
(dále jen „Kupující“)

a

### KOBIT, spol. s r.o.

Sídlo: Rozvojová 269, 165 00 Praha 6  
IČ: 44792247  
DIČ: CZ44792247  
Její jménem jedná: Ing. Petr Nožička, jednatel  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu: 

Kontaktní osoba: Ing. Pavel Sytný

E-mail: [ps@kobit.cz](mailto:ps@kobit.cz)

Telefon:



Fax:

obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 5528

(dále jen „**Prodávající**“)

## **Článek II. Předmět smlouvy**

1. Touto smlouvou se prodávající zavazuje dodat kupujícímu za podmínek v ní sjednaných zboží, specifikované v tomto článku odst. 2 a převést na kupujícího vlastnické právo k němu. Kupující se zavazuje zboží převzít a zaplatit za něj sjednanou kupní cenu.
2. Předmětem této smlouvy je dodávka **1 ks cisterny na PHM CN 7**, (dále jen „zboží“). Podrobný popis zboží je přílohou č. 1 této kupní smlouvy a je její nedílnou součástí.
3. Zboží bude označeno v souladu s technickými podmínkami zadávací dokumentace.
4. Zboží (a veškeré jeho části, součásti a příslušenství) bude nové, nepoužité, nerepasované a vyrobené v roce 2016 a později z prvotřídních materiálů a odpovídající současným parametrům a požadavkům nejvyšší kvality.
5. Součástí dodávky zboží je i předání dokladů (čl. III. odst. 6 této smlouvy), které se ke zboží vztahují.
6. Prodávající tímto prohlašuje, že zboží nemá právní vady ve smyslu § 1920 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.

## **Článek III. Doba a způsob předání zboží**

1. Prodávající je povinen dodat bezvadné zboží v místě plnění **nejpozději do 15.12. 2016**
2. Prodávající se zavazuje informovat kupujícího o termínu dodání zboží nejméně tři pracovní dny předem. Před touto dobou může prodávající dodat zboží jen po předchozím souhlasu kupujícího.
3. Místo plnění (místo dodání zboží): **HZS Karlovarského kraje, Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary.**
4. Splněním dodávky se rozumí odevzdání a uvedení zboží do provozu v místě plnění, převzetí zboží oprávněnou osobou kupujícího a dodání všech dokladů nutných k jeho provozování podle právních předpisů a technických norem ČR.
5. Kupující při převzetí zboží provede kontrolu zejména:
  - a) dodané značky, typu, druhu,
  - b) zjevných jakostních vlastností a roku výroby,
  - c) zda nedošlo k poškození zboží při přepravě,
  - d) dodaných dokladů (dokumentace).
6. Prodávající předá kupujícímu tyto doklady vztahující se ke zboží dle článku II. této kupní smlouvy:
  - a) základní technický popis, může být součástí návodu,
  - b) osvědčení o registraci vozidla část II (technický průkaz) se zapsanými povinnými údaji,

- c) rozhodnutí Ministerstva dopravy ČR o schválení technické způsobilosti typu samostatného technického celku vozidla,
  - d) osvědčení Ministerstva dopravy ČR o schválení technické způsobilosti typu samostatného technického celku vozidla,
  - e) návod k použití, obsluze a údržbě s ohledem na bezpečnost práce a ekologii (bude obsahovat zejména pokyny k jízdě, a obsluze účelové nástavby, provozní pokyny a pokyny k údržbě, pokyny seznam činností povolených uživateli, pokyny k intervalům a rozsahu stanovených kontrol mezi servisními prohlídkami),
  - f) rozsah oprav a pokyny pro opravy, které je provozovatel oprávněn uskutečňovat sám s katalogem náhradních dílů, výkresovou dokumentaci,
  - g) servisní knížka a originální servisní dokumentace,
  - h) seznam vybavení včetně požárního příslušenství,
  - i) kontaktní údaje servisních míst,
  - j) kopii certifikátu vydaného autorizovanou osobou a dokladující splnění technických podmínek vyhlášky č. 35/2007 Sb., o technických podmínkách požární techniky, ve znění vyhlášky č. 53/2010 Sb.,
  - k) prohlášení výrobce podvozku, že při výrobě byly dodrženy veškeré jeho pokyny uvedené v manuálu pro nástavbáře a že byly dodrženy podmínky schválených výjimek z tohoto manuálu,
  - l) záruční list,
  - m) záruční listy, doklady a dokumentace k provozování příslušenství a vybavení,
  - n) předávací protokol.
7. Prodávající předá kupujícímu všechny nezbytné doklady a dokumenty požadované legislativou vztahující se ke zboží dle článku II. odst. 2 této kupní smlouvy v českém jazyce. Příпустné jsou jen cizojazyčné doklady, dokumentace a texty (zejména návod), které budou opatřeny překladem do českého jazyka. Prodávající se zavazuje zajistit seznámení kupujícího s obsluhou zboží.
  8. O předání a převzetí zboží bude mezi prodávajícím a kupujícím sepsán předávací protokol ve dvou vyhotoveních. V případě zjištěných zjevných vad zboží může kupující odmítnout jeho převzetí, což řádně i s důvody potvrdí na příslušném dokladu.
  9. Prodávající umožní odborným osobám zástupce kupujícího, včetně zpracovatele technických podmínek, během výroby předmětu plnění této smlouvy, nejméně 2 inspekční prohlídky v jeho zařízeních k ověření správného postupu realizace předmětu plnění. Tyto osoby, jsou povinné oznámit termín inspekční prohlídky nejméně 3 pracovní dny předem.
  10. Zástavba cisterny na PHM komunikačním zařízením s příslušenstvím bude provedena za přítomnosti zástupce kupujícího, který se způsobem řešení vyjádří písemný souhlas.
  11. Při dodání zboží proběhne v místě plnění provozní zkouška, které budou přítomny osoby pověřené kupujícím.

#### Článek IV.

##### Kupní cena a platební podmínky

1. Kupní cena za zboží uvedené v čl. II. odst. 2 této smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran a činí za **1 ks cisterny na PHM CN 7:**
  - Bez DPH 3 530 000,- Kč
  - DPH 21 % 741 300,- Kč
  - **Celkem vč. DPH 4 271 300,- Kč**

(slovy: čtyřmilionydvěstěsedmdesátjedentisíctřista.Kč)
2. Tato sjednaná kupní cena je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené s dodávkou zboží (seznámení s obsluhou, clo, záruční a garanční prohlídky dle čl. VII. odst. 7 této smlouvy, atd.). V ceně jsou zahrnuty i veškeré náklady spojené s dopravou zboží na místo plnění a případná možná rizika (inflační, cenové či měnové vlivy apod.).

3. Cena bude zaplacená na základě faktury vystavené prodávajícím po převzetí kompletního zboží kupujícím. Faktura (daňový doklad) v českém jazyce vystavená kupujícím musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy, evidenční číslo smlouvy a dále vyčíslení zvláště ceny za zboží v Kč bez DPH, zvláště DPH a celkovou cenu za zboží v Kč včetně DPH. Prodávající je povinen vystavit fakturu nejpozději do dvou pracovních dnů od předání zboží.
4. Cena za zboží v Kč včetně DPH se stanovuje připočtením sazby DPH platné v den fakturace dle platné legislativy v zemi kupujícího.
5. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena v českých korunách (CZK) výhradně na účet prodávajícího uvedený v čl. I. smlouvy. Pokud prodávající nemá účet zřízený v peněžním ústavu na území České republiky, bankovní poplatky za zahraniční platbu jdou na vrub prodávajícího.
6. Prodávající je povinen přiložit k faktuře (daňovému dokladu) originál předávacího protokolu a položkový rozpis fakturované částky.
7. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce dvaceti jedna kalendářních dnů ode dne doručení faktury na kontaktní adresu kupujícího.
8. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované kupní ceny z bankovního účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího. Pokud kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží ve lhůtě splatnosti faktury, není kupující povinen až do odstranění vady uhradit cenu zboží. Okamžikem odstranění vady zboží začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce dvaceti jedna kalendářních dnů.
9. Kupující nebude poskytovat prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu ceny zboží nebo jeho části a prodávající prohlašuje, že žádnou zálohovou platbu nepožaduje a požadovat nebude.
10. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Prodávající je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není kupující v prodlení se zaplacením ceny zboží. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce dvaceti jedna kalendářních dnů.

#### **Článek V.**

##### **Vlastnické právo ke zboží a nebezpečí škody na zboží**

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží okamžikem jeho převzetí od prodávajícího.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží od prodávajícího.

#### **Článek VI.**

##### **Záruka, vady zboží a sankce za její nedodržení**

1. Prodávající odpovídá za to, že dodané zboží má vlastnosti uvedené v technické dokumentaci a z hlediska bezpečnosti provozu odpovídá platným předpisům ČR a technickým normám.
2. Záruční doba začíná běžet dnem předání zboží kupujícím. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemůže užívat zboží pro jeho vady, za které odpovídá prodávající.
3. Záruční doba na podvozek se stanovuje na 24 měsíců bez ohledu na ujeté kilometry.
4. Záruční doba na nástavbu se stanovuje na 24 měsíců.
5. Záruční doba na všechny položky vybavení je 24 měsíců.

6. Veškeré vady zboží je kupující povinen uplatnit u prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil, a to formou písemného oznámení o vadě nebo emailem na adresu [bn@kobit.cz](mailto:bn@kobit.cz). Na ohlášení vad je prodávající povinen odpovědět do dvou pracovních dnů ode dne doručení. Pokud tak neučiní, má se za to, že souhlasí s termínem odstranění vad uvedených v ohlášení. V případě, že kupující nesdělí při vytknutí vady či vad zboží v rámci záruční doby prodávajícímu jiný požadavek, je prodávající povinen vytkané vady ve lhůtě do 15 dnů vlastním nákladem odstranit, nedohodnou-li se smluvní strany v reklamačním protokolu jinak. Bude-li to pro prodávajícího technicky proveditelné a nikoliv nepřiměřeně zatěžující, je povinen provést odstranění vady v místě určeném kupujícím. V případě, že odstranění vady nebude technicky proveditelné v místě určeném kupujícím, odstraní prodávající vadu ve své provozovně, případně u smluvní servisní organizace. V případě vzniku výše uvedené skutečnosti nese veškeré náklady související s takovýmto odstraněním vady, včetně nákladů na přesun techniky do místa provedení opravy a zpět prodávající. Prodávající je srozuměn s tím, že v tomto případě písemně na základě protokolu převezme odpovědnost za všechna rizika spojená s transportem zboží a ponese plnou odpovědnost za eventuální škodu vzniklou na zboží během přepravy do místa opravy a zpět.
7. Další nároky kupujícího plynoucí mu z titulu vad zboží z obecně závazných právních předpisů tím nejsou dotčeny.
8. Prodávající prohlašuje, že je jediným garantem plnění této smlouvy a na jeho vrub budou řešeny veškeré záruky.

## **Článek VII. Servis**

1. Prodávající se zavazuje zajistit servisní služby na dodané zboží u kupujícího, bude-li to pro prodávajícího technicky proveditelné a nikoliv nepřiměřeně zatěžující, příp. ve výrobním závodě či v servisních organizacích se smluvním závazkem na provádění servisních prací. Prodávající ručí za kvalitu a termínový průběh servisních služeb, ať jsou poskytovány výrobním závodem nebo smluvním partnerem.
2. Seznam organizací poskytujících servis podle této smlouvy je uveden v příloze č. 2 této smlouvy.
3. Prodávající se zavazuje k zajištění záručního servisu zboží dle dohody přímo u kupujícího mobilní servisní službou nebo ve výrobních prostorách u prodávajícího na základě písemného, telefonického, faxového, popř. emailového oznámení kupujícího. Servisní skupina vyjede k odstranění vážné poruchy do 24 hodin po nahlášení závady. Vážná porucha je definována jako porucha znemožňující bezpečné použití zboží. Porucha bude odstraněna nejpozději do 15 pracovních dnů od převzetí zboží k odstranění vad, nedohodnou-li se smluvní strany v reklamačním protokolu jinak.
4. Prodávající se zavazuje na žádost kupujícího po dobu záruky povolit autorizované osobě (nebo způsobilé fyzické osobě) určené kupujícím, provádění záručních prohlídek a po jejím skončení povolit této osobě provádění revizí a oprav zboží. Této osobě prodávající poskytne náhradní díly (v ceně obvyklé v místě prodávajícího), přičemž je oprávněn ji přiměřeně kontrolovat. Kupující se zavazuje, že autorizovaná osoba bude souhlasit s kontrolou prodávajícím. V případě, že prodávající disponuje servisním místem pro provádění servisních prací na území České republiky, může určení autorizované osoby podle tohoto bodu smlouvy kupujícím po dobu záruky vyloučit.
5. Uzané reklamace, které nemohou být odstraněny opravou, budou řešeny výměnným způsobem vadného dílu za díl nový na náklady prodávajícího.
6. Prodávající se zavazuje, během záruční doby, zajistit veškeré záruční a garanční prohlídky podvozku a nástavby na své náklady. Náhradní díly, provozní kapaliny a ostatní služby nad rámec záručních a garančních prohlídek budou hrazeny kupujícím.

7. Prodávající opravňuje proškolené pracovníky kupujícího k provádění oprav, jako jsou:
  - a) výměna poškozených dílů,
  - b) drobné opravy laku.

### **Článek VIII. Povinnost mlčenlivosti**

1. Prodávající se zavazuje zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od kupujícího nebo o kupujícím či jeho zaměstnancích a spolupracovnících a nesmí je zpřístupnit bez písemného souhlasu kupujícího žádné třetí osobě ani je použít v rozporu s účelem této smlouvy, ledaže se jedná:
  - a) o informace, které jsou veřejně přístupné, nebo
  - b) o případ, kdy je zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.
2. Prodávající je povinen zavázat povinností mlčenlivosti podle odstavce 1 tohoto článku všechny osoby, které se budou podílet na dodání zboží kupujícímu dle této smlouvy.
3. Za porušení povinnosti mlčenlivosti osobami, které se budou podílet na dodání zboží dle této smlouvy, odpovídá prodávající, jako by povinnost porušil sám.
4. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení účinnosti této smlouvy.
5. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím osob oprávněných jednat jménem smluvních stran, kontaktních osob, popř. pověřených pracovníků.

### **Článek IX. Smluvní pokuty a odstoupení od smlouvy**

1. V případě nedodržení termínu dodání a předání zboží podle čl. III. odst. 1 ze strany prodávajícího, v případě nepřevzetí zboží ze strany kupujícího z důvodů vad zboží nebo v případě prodlení prodávajícího s odstraněním vad zboží (dle čl. VI. odst. 7 nebo čl. VII. odst. 3) je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny zboží, dle kupní smlouvy, vč. DPH za každý, byť i započatý kalendářní den prodlení.
2. Jestliže prodávající poruší jakoukoli povinnost podle čl. VIII., zavazuje se prodávající uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení povinnosti.
3. Při nedodržení termínu splatnosti řádně vystavené faktury – daňového dokladu kupujícím je prodávající oprávněn požadovat po kupujícím úhradu úroku z prodlení z dlužné částky. Výše úroku z prodlení odpovídá ročně výši repo sazby stanovené Českou národní bankou pro první den kalendářního pololetí, v němž došlo k prodlení, zvýšené o 8 procentních bodů.
4. Prodávající je povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč (slovy: jedent tisíc korun českých) za každý i započatý kalendářní den prodlení se splněním závazku dle článku X. bod 7 této smlouvy. Přesáhne-li toto prodlení prodávajícího v jednotlivém případě dobu 20 dní, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu za takto opožděné plnění závazku podle článku X. bod 7. této smlouvy částku 20 000,- Kč (slovy: dvacet tisíc korun českých) spolu s částkou odpovídající pokutě uložené kupujícímu ve shodě s § 120 odst. 2 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, za porušení jeho související povinnosti dle § 147a odst. 1 písm. c), a odst. 6 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.
5. Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné do čtrnácti kalendářních dnů ode dne jejich uplatnění.

6. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plné výši ani povinnost prodávajícího řádně dodat zboží.
7. Za podstatné porušení smlouvy prodávajícím, které zakládá právo kupujícího na odstoupení od smlouvy, se považuje zejména:
  - a) prodlení prodávajícího s dodáním zboží o více než sedm kalendářních dnů,
  - b) porušení povinnosti prodávajícího podle čl. II. odst. 6,
  - c) prodlení při odstranění vad zboží ve lhůtě stanovené podle čl. VI. odst. 7 a čl. VII. odst. 3 o více než sedm kalendářních dnů,
  - d) porušení jakékoli povinnosti prodávajícího podle čl. VIII.,
  - e) postup prodávajícího při dodání zboží v rozporu s pokyny kupujícího,
  - f) dodání zboží, které neodpovídá specifikaci dle zadávací dokumentace.
8. Kupující je dále oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že:
  - a) vůči majetku prodávajícího probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
  - b) insolvenční návrh na prodávajícího byl zamítnut proto, že majetek prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
  - c) prodávající vstoupí do likvidace,
9. Proávající je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že:
  - a) kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících ze smlouvy po dobu delší než šedesát kalendářních dnů,
  - b) pokud kupující nezajistí podmínky pro řádné předání plnění a tuto skutečnost po upozornění nenapraví ani v přiměřené lhůtě.
10. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.

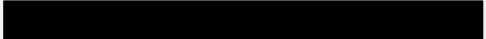
## **Článek X. Ostatní ujednání**

1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů uvedených v článku I.

Kontaktní osobou zástupce kupujícího je:



Kontaktní osobou prodávajícího je:

- Ing. Pavel Sytný,  e-mail: [ps@kobit.cz](mailto:ps@kobit.cz)

2. Proávající není bez předchozího písemného souhlasu kupujícího oprávněn postoupit práva a povinnosti smlouvy na třetí osobu.
3. Proávající je ve smyslu ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
4. Proávající je povinen archivovat originální vyhotovení smlouvy včetně jejích dodatků, originály účetních dokladů a dalších dokladů vztahujících se k realizaci předmětu této smlouvy po dobu 10 let od zániku této smlouvy. Po tuto dobu je prodávající povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této smlouvy.

5. Prodávající je povinen upozornit kupujícího písemně na existující či hrozící střet zájmů bezodkladně poté, co střet zájmů vznikne nebo vyjde najevo, pokud prodávající i při vynaložení veškeré odborné péče nemohl střet zájmů zjistit před uzavřením této smlouvy.
6. Prodávající bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně ceny zboží.
7. Prodávající předloží zástupci kupujícího seznam subdodavatelů prodávajícího, ve kterém uvede subdodavatele, jimž za plnění subdodávek ve vztahu k dodání zboží kupujícímu uhradil více než 10 % z celkové ceny zboží, a to nejpozději do 60 dnů ode dne splnění této smlouvy prodávajícím. Má-li subdodavatel formu akciové společnosti, je přílohou seznamu subdodavatelů i seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu, vyhotovený ve lhůtě 90 dnů před dnem předložení seznamu subdodavatelů. Jestliže žádní subdodavatelé ve smyslu věty první tohoto smluvního ustanovení neexistují, doloží toto prodávající nejpozději do 60 dnů ode dne splnění této smlouvy prodávajícímu svým čestným prohlášením.

### **Článek XI. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uzavření.
2. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí platným českým právním řádem, zejména § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
3. V případě uzavření smlouvy ve dvojjazyčném znění je rozhodné znění v českém jazyce. Veškerá komunikace smluvních stran bude probíhat v českém jazyce.
4. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými listinnými dodatky číslovanými vzestupnou řadou; jiná ujednání jsou neplatná.
5. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor projednán před příslušným českým soudem podle platného českého právního řádu.
6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je bez vlivu na sjednaný obsah práv a povinností smluvních stran dle této smlouvy, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 (třech) stejnopisech, z nichž 2 (dva) obdrží kupující a 1 (jeden) prodávající.
8. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.
9. Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, s možným zpřístupněním, či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.
10. Tato smlouva obsahuje 9 listů a její nedílnou součástí jsou přílohy:  
Příloha č. 1 – Podrobný popis nabízeného zboží – 5 listů  
Příloha č. 2 – Servisní střediska – 1 listů  
Příloha č.3 – Technické podmínky zadavatele – 7 listů



**V Praze dne 12. 8. 2016**

Za prodávajícího:

.....  
**Ing. Petr Nožička**, jednatel  
KOBIT, spol. s r.o.

**V Karlových Varech dne 16. 8. 2016**

Za kupujícího:

.....  
**plk. Ing. Václav Klemák**  
ředitel Hasičského záchranného sboru  
Karlovarského kraje

## 1) Technický popis podvozku IVECO EURO CARGO 120 E25

Datum vypracování nabídky	21.6.16
Typ vozidla	EuroCargo 120E25 4x2 MLC
Kategorie vozidla	N2
Kabina	krátká 1+2
	motor 6728 ccm - šestiválec EURO VI Hi-SCR
Specifikace vozidla:	podvozek
Rozvor (mm)	3690
Ložná plocha (mm)	
Užitečná hmotnost podvozku (kg)	cca 7000
Celková hmotnost vozidla (kg)	11990
Celková hmotnost soupravy (kg)	15500
Převodovka	mechanická 9/1
	vozidlo do výroby - barva červená příplatková
<b>Základní výbava</b>	zatížení náprav 4480-8480kg
	pneu 245/70R19,5
	parabolická pera na PN
	parabolická pera na ZN
	palubní počítač
	odpružená sedačka řidiče
	pevná dvojsedačka spolujezdce
	elektricky ovládaná boční okna
	LED světla pro denní svícení integrovaná do hlavních světlometů
	bez sluneční clony
	palivová nádrž 120 l plast
	nádrž AdBlue 30 l plast - vyhřívána
	baterie 2x115Ah
	ocelový přední nárazník
	ABS (+EBL/EBD)
	vyhříváný palivový filtr
	akustický signál zpátečky
	pylový filtr v sání vzduchu
	vyhřívána a elektricky ovládaná zpětná zrcátka
	mechanický odpojovač baterií
	imobilizér
<b>Příplatková výbava:</b>	
uzávěrka diferenciálu ZN	
PTO ZF N75/10C, 1.27, 410Nm, díra	
zadní semieliptická pera	
přední semieliptická pera	
pneu 10R22.5 Mixed Route	
zrcátka pro šířku nástavby 2400-	

2500	
progresivně zatmavené čelní sklo	
manuální střešní okno ve střeše	
sluneční roletka na bočním okně řidiče	
zesílení přístrojové desky na držák telefonu/tabletu	
vrchní sání	
interface FMS - fleet management	
Euro VI (HD) rescue mission	
alternátor 90A	
omezovač rychlosti 110Km/h	
jednosedačka spolujezdce stavitelná ve 3 směrech	
centrální zamykání s dálkovým ovládním	
akustický signál zpátečky vzadu	
příprava pro rádio s BT	
příprava pro instalaci tabletu - zesílení palubní desky	
baterie 170Ah	
zadní tažná příčka 70kN	
závěs pro přívěs D40 70kN	
elektrika a vzduch pro přívěs	
barva červená RAL 3000 FIRE BRIGADE příplatková	

## 2) Technický popis cisternové nástavby na PHM – CN 7

Cisternová nástavba slouží pro přepravu a k plnění stavebních strojů, vozidel a dalších strojů naftou nebo lehkým topným olejem. Cisternová nástavba odpovídá všem předpisům pro přepravu nebezpečných látek ADR- kód LGBF a je možné ji namontovat pevně na libovolné podvozky o užitečné hmotnosti min. 7,5 tun.

### Cisternová nástavba splňuje následující požadavky:

- a) předpisů pro provoz vozidel na pozemních komunikacích v ČR,
- b) předepsané Evropskou dohodou o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR),
- c) na konstrukci a schvalování vozidel ADR, označení typu vozidla AT, kód cisterny LGBF, zvláštních předpisů TE7, TE19 elektroinstalace AT, (související s přepravou nafty č. UN 30/1202) a osvědčení o schválení typu,
- d) stanovené vyhláškou č. 247/2001 Sb., o organizaci a činnosti jednotek požární ochrany ve znění pozdějších předpisů,

### **Nádrž včetně technologického prostoru**

Jednokomorová, 7 300 ltr. celkový objem, uvnitř nádrže 1 x přepážka, materiál cisterny - hliníková slitina H 5182, ve spodní části cisterny jímka DN 4" pro montáž patního ventilu, zvedací oka, ve vrchní části bezpečnostní ochoz s inspekčním otvorem DN 20", 2 x drenážní otvory pro odvod úkapů, v přední části svarku nádrže ( za kabinou podvozku) technologický prostor pro umístění měřiče, hrubého filtru bubnu s hadicí a pistolí včetně pneumatického panelu pro ovládání celé cisternové nástavby. Technologický prostor je uzavíratelný zamykatelnými roletovými dveřmi po obou stranách cisterny.

### **Osvětlení, elektroinstalace**

Elektroinstalace na 24V odpovídá normě ADR AT, pracovní světlo LED v technologickém prostoru

### **Čerpadlo**

Palivové lamelové čerpadlo o jmenovitém průtoku do 500 ltr./min. s automatickým by pasem v rozsahu 0 - 160 PSI- Alfons Haar - NSR, pohon přímo od PTO podvozku

### **Potrubí**

3" potrubí od patního ventilu propojené kompenzátorem, plnicí potrubí s kulovým ventilem DN 2", ostatní potrubí až po měřič DN 2" , test potrubí na 150 PSI

### **Plnění nádrže**

Vrchní plnění přes inspekční otvor DN 530, vrchní nalévací zamykatelné víko DN 250 mm , spodní plnění na terminálech přes suchou spojku API 4" včetně senzoru proti přeplnění a dálkového vypínání plnicího externího čerpadla na terminálu - VOC systém, 1 x kulový kohout a přípojkou MK 3" + víčko pro možnost plnění nádrže pomocí externího čerpadla z cizího zdroje ( např. cisternový návěs, benkalor apod.)

### **Měřič**

Instalovaný měřič Total control systém ( USA) s max. průtokem do 500 lt./min., elektronická hlava Veder Root s kompenzací teploty - EMR 3, přepočít na 15°C, ruličková tiskárna, montáž offline systému pro přihlášení pomocí čipů ( autorizace tzn. otevření výdeje pouze po přihlášení čipů - 2 ks, možnost centrálního odblokování autorizace odblokování centrálním klíčem ), možnost budoucího připojení do ON LINE systému sledování dat výdeje včetně softwaru - výstup na rozhraní webových stránek

### **Buben s hadicí a pistolí**

1 x mechanicky navíjený buben pomocí pružiny s hadicí DN 32 - délka 15 m , pistole DN 32 s automatickým vypínáním , 1 x mechanický buben navíjený pomocí zkrutné pružiny s hadicí DN 25 - délka 15 m, pistole s automatickým vypínáním DN 25

### **Velkovýdej**

1 x velkovýdej ihned za měřičem - potrubí DN 2" s kulovým kohoutem a EURO koncovkou MK 3" + víčko ( připojení k externí hadici s max. průtokem do 480 ltr./ min.) , použití pro rozvoz nafty pro větší stacionární zásobníky např. Benkalory nebo pro přečerpávání z jedné nádrže do druhé bez použití vlastní nádrže popřípadě naplnění vlastní cisterny ( např. odčerpání paliva z havarovaných cisteren apod.).

### **Příslušenství**

2 x Hasicí přístroj uzavřených plastových schránkách odpovídajících normě ADR

Zemnění odpovídající normě ADR - zemnicí pásy mezi rámem podvozku a cisternou

havarijní souprava ADR s hydrofobními sorbenty

- sorbční nepropustná plachetka 1 ks,
- sorbční rohož 5 ks,
- ochranná kombinéza 1 ks,
- ochranné brýle 1 ks,
- kapalina na výplach očí 1 ks,
- reflexní vesta s nápisem „ HASIČI“ 2 ks,
- obal 1 ks,
- koště 1 ks

lopata špičatá ocelová, šířka neméně 290 mm, tloušťka nejméně 1,5 mm,

s dřevěnou násadou o délce nejméně 1300 mm 1 ks,

- kladivo 2 kg 1
- pytel polyethylenový 20 ks,
- sorpční utěrka 10 ks,

ruční svítlna provedení LED, ATEX, doba nabíjení akumulátoru nejvíce

90 min. (u HZS Karlovarského kraje je jednotně zaveden typ Survivor

LED Atex s rychlonabíječem) 2 ks,

- požární světlo akumulátorový LED, napájení 24 V, světelný tok

nejméně 1500 lm, krytí nejméně IP 54, magnetické uchycení, délka

kabelu nejméně 3 m 2 ks,

- lékárnička velikost II 1 ks,

- přenosný hasicí přístroj práškový 6kg s hasicí schopnosti 34A a zároveň 183B uložený v úchytných prvcích chránících proti povětrnostním vlivům a nečistotám 2 ks,

ADR značky, tabule pro UN čísla dle normy ADR

Manual - návod na obsluhu

Hliníkové uzamykatelné kaslíky na hadice a další materiál dle normy ADR po obou stranách cisterny

Certifikační protokol ADR od autorizované zkušební firmy TÜV NORD s.r.o.,

### Technické parametry

Geometrický objem/ počet komor/počet vlnolamů	7 300 ltr./ 1 komora/1 x vlnolam
Materiál nádrže	hl. slitina H 5182
Mechanicky navíjené bubny pomocí zkrutné pružiny s hadicemi	průměr hadice DN 32 a DN 25, délka 15 m, automaticky vypínatelné pistole DN 32 a DN 20
1 x vývod pro velkovýdej	kulový kohout DN 2" s koncovkou MK 3" + víčko
Palivové čerpadlo poháněné mechanicky od PTO podvozku	max. jmenovitý průtok do 500 ltr./ min.
Vrchní plnění	přes vrchní plnicí otvor se zamykatelným poklopem DN 250 mm

Spodní plnění	1 x API spojka, senzor proti přeplnění a zásuvka na vypínání externího plnicího čerpadla na terminálu dle normy VOC, samostatné plnicí potrubí s kulovým kohoutem DN 2" a koncovkou MK 3" + víčko pro plnění z externího zdroje
Průtočný měřič s mechanickým počítadlem	Total Control systém , elektronická hlava, přepočet na 15°C - EMR3, elektronická ruličková tiskárna se systémem OFFLINE přihlašování k výdeji FDS 1
Plovákový senzor na sledování okamžitého stavu hladiny v nádrži	měrná elektronická tyč + sledování na systému FDS 1

## Seznam servisních středisek

dle čl. 11.1 písm. d) zadávací dokumentace čj.: HSKV-949- 6 /2016-EKO  
k veřejné zakázce pod názvem „FZŠ – Cisterna na PHM (přečerpávání PHM při DN)“

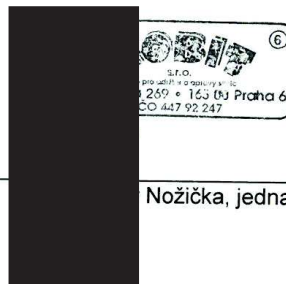
### Seznam servisních středisek:

#### Nástavba CN 7:

KOBIT, spol. s r.o.  
Konecchlumského 1100, 506 01 Jičín

**Podvozek Iveco:**  
dle dealerské sítě v celé ČR

V Jičíně dne 15.7.2016



Nožička, jednatel spol.

49

1

## **Technické podmínky pro pořízení cisternového automobilu na přepravu pohonných hmot**

1. Tyto technické podmínky vymezují požadavky pro pořízení jednoho (1) kusu **cisternového automobilu na přepravu pohonných hmot - nafty motorové (UN číslo 1202)**, (dále jen „CAN“).
2. CAN splňuje požadavky
  - a) předpisů pro provoz vozidel na pozemních komunikacích v ČR,
  - b) předepsané Evropskou dohodou o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (**ADR**),
  - c) na konstrukci a schvalování vozidel **ADR**, označení typu vozidla **AT**, kód cisterny **LGBF**, zvláštních předpisů **TE7, TE19** elektroinstalace **AT**, (související s přepravou nafty č. UN 30/1202) a osvědčení o schválení typu,
  - d) stanovené vyhláškou č. 247/2001 Sb., o organizaci a činnosti jednotek požární ochrany ve znění pozdějších předpisů,
  - e) uvedené v těchto technických podmínkách
3. Dále CAN splňuje požadavky pro tankování, přepravu a vydávání motorové nafty a lehkého topného oleje na podvozku hmotnostní třídy M, kategorie podvozku 2 stanovené vyhláškou č. 35/2007 Sb., o technických podmínkách požární techniky, ve znění vyhlášky č. 53/2010 Sb., s níže uvedeným upřesněním:

3.1 S ohledem na konstrukci a určení CAN se neuplatňují požadavky uvedené v bodech 21, 28, 29, 31, 40 přílohy č. 1

3.2 K bodu 8 a tabulce č. 2, přílohy č. 1

Výrobce CAN (dodavatel) dodá níže uvedené požární příslušenství:

- |  |        |
|--|--------|
| <input type="checkbox"/> havarijní souprava ADR s hydrofobními sorbenty  |        |
| - sorbční nepropustná plachetka  | 1 ks,  |
| - sorbční rohož  | 5 ks,  |
| - ochranná kombinéza   | 1 ks,  |
| - ochranné brýle   | 1 ks,  |
| - kapalina na výplach očí  | 1 ks,  |
| - reflexní vesta s nápisem „HASIČI“  | 2 ks,  |
| - obal   | 1 ks,  |
| <input type="checkbox"/> koště   | 1 ks,  |
| <input type="checkbox"/> lopata špičatá ocelová, šířka neméně 290 mm, tloušťka nejméně 1,5 mm, s dřevěnou násadou o délce nejméně 1300 mm  | 1 ks,  |
| <input type="checkbox"/> kladivo 2 kg  |        |
| <input type="checkbox"/> pytel polyethylenový  | 20 ks, |
| <input type="checkbox"/> sorpční utěrka  | 10 ks, |
| <input type="checkbox"/> ruční svítilna provedení LED, ATEX, doba nabíjení akumulátoru nejvíce 90 min. (u HZS Karlovarského kraje je jednotně zaveden typ Survivor LED ATEX s rychlonabíječem) | 2 ks,  |
| <input type="checkbox"/> požární světlomet akumulátorový LED, napájení 24 V, světelný tok nejméně 1500 lm, krytí nejméně IP 54, magnetické uchycení, délka kabelu nejméně 3 m                  | 2 ks,  |
| <input type="checkbox"/> lékárnička velikost II  | 1 ks,  |
| <input type="checkbox"/> přenosný hasicí přístroj práškový 6kg s hasicí schopností 34A a zároveň 183B uložený v úchytných prvcích chránících proti povětrnostním vlivům a nečistotám           | 2 ks,  |



<input type="checkbox"/> rukavice lékařské jednorázové nesterilní 100 ks v balení, materiál nitril, podle ČSN EN 455	1 balení,
<input type="checkbox"/> vyprošťovací nůž (řezák) na bezpečnostní pásy	2 ks,
<input type="checkbox"/> variabilní ruční vyprošťovací nástroj typu HOOLIGAN (délka 915 mm)	1 ks,
<input type="checkbox"/> kužel dopravní skládací o rozměrech 300x300x60 mm	4 ks,
<input type="checkbox"/> náhradní těsnění	1 sada,
<input type="checkbox"/> zakládací kolový klín	2 ks.

### 3.3 K bodu 9 a 14 přílohy č. 1

CAN je v prostoru místa nástupu strojníka (řidiče) do CAN vybavena zásuvkou 230 V se systémem inteligentního dobíjecího zařízení akumulátorových baterií sdruženou s přípojným místem pro doplňování tlakového vzduchu. Sdružená zásuvka je napojená na tlakovou soustavu vozidla a na systém inteligentního dobíjecího zařízení akumulátorových baterií s min. výkonem 18A. Součástí dodávky je příslušný protikus.

### 3.4 K bodu 10 přílohy č. 1

S ohledem na složité terénní podmínky a kopcovitý ráz krajiny, ve kterých se předpokládá provoz CAN je pro CAN použit automobilový podvozek s motorem s jmenovitým měrným výkonem motoru nejméně  $12 \text{ kW} \cdot 1000 \text{ kg}^{-1}$  největší technicky přípustné hmotnosti CAN.

### 3.5 K bodu 11 přílohy č. 1

CAN je vybaven akumulátorovými bateriemi s vysokou kapacitou, nejméně však 140 Ah a alternátorem pro velký odběr elektrického proudu, nejméně 80 A. Akumulátorové baterie jsou ve vozidle uloženy tak, aby byly snadno přístupné pro kontrolu a údržbu, bez nutnosti demontovat baterie z vozidla.

### 3.6 K bodu 13 přílohy č. 1

Kabina osádky je vybavena digitálním vozidlovým terminálem kompatibilním s typem TPM 700 včetně příslušné montážní sady. Pro napájení digitálního terminálu je užito jednoho měniče napětí 24/12V kompatibilní s typem Alfatronix PV12s a se stálým proudem výstupního napětí nejméně 8 A. Ovládací části vozidlového digitálního terminálu jsou v kabině osádky umístěny v prostoru u předního okna tak, aby byly plně obsluhovatelné z místa velitele a částečně obsluhovatelné (uchopení mikrofону a vedení komunikace, a to ve výjimečných případech) z místa strojníka. Způsob provedení zástavby kabiny osádky CAN komunikačními prostředky vychází z TP-ST/14A-2016 „Všeobecné technické podmínky zástavby komunikačních prostředků“, vydanými MV-GŘ HZS ČR a bude upřesněn při realizaci zástavby do CAN podle reálných podmínek v kabině osádky. Digitální terminál TPM 700 včetně příslušné montážní sady dodá zadavatel.

### 3.7 K bodu 16 přílohy č. 1

CAN je vybaven dvěma požárními světly 24 V se světelným tokem každého světla nejméně 1500 lm. Požární světla mají magnetické uchycení a jsou vybaveny kabelem o délce nejméně 3 m pro napojení na elektroinstalaci CAN. Světla, kabely a vně karoserie umístěné zásuvky pro připojení mají krytí nejméně IP 54.

### 3.8 K bodu 16 přílohy č. 1

Pro osvětlení bezprostředního okolí účelové nástavby jsou na obou bocích umístěny vždy nejméně dva zdroje bílého neoslňujícího světla a na zádi CAN nejméně jeden zdroj bílého neoslňujícího světla, lze je zapnout a vypnout z prostoru řidiče a z prostoru obsluhy čerpadla. Všechny světelné zdroje jsou typu LED pokud možno se zapuštěnou montáží.

### 3.9 K bodu 17 až 23 přílohy č. 1

Kabinou osádky se rozumí prostor první řady sedadel, určený pro velitele a strojníka, vybavený sedadly pro nejméně dvě osoby.

### 3.10 K bodu 22 přílohy č. 1

Kabina osádky je vybavena dvěma dobíjecími úchyty pro ruční svítilny kompatibilní s typem Survivor LED Atex výrobce Streamlight s dobou dobíjení nejvíce 90 minut. Úchyty pro montáž dodá výrobce CAN.

### 3.11 K bodu 22 přílohy č. 1

Kabina osádky je vybavena:

- a) autorádiem,
- b) sadou pro komunikaci typu „handsfree“ v provedení bluetooth, pokud stejnou funkcí není vybaveno autorádio,
- c) tabletem včetně držáku. Způsob provedení zástavby do kabiny osádky CAN bude upřesněn při realizaci zástavby CAN podle reálných podmínek v kabině osádky. Tablet včetně držáku a montážní sady dodá zadavatel,
- d) v dosahu sedadla velitele dvěma samostatnými zásuvkami 12 V a elektrickým proudem 8A se samostatným měničem napětí pro případné napojení nabíjecích prvků mobilních telefonů, dále dvěma zásuvkami USB s elektrickým proudem nejméně 2 A,
- e) s ohledem na bezpečné nastupování a vystupování v zásahovém obleku a na různé výšky postav strojníků výškově nastavitelným volantem a podélně nastavitelnou odpruženou sedačkou řidiče s možností regulace odpružení,
- f) elektricky seřiditelnými zrcátky u řidiče i spolujezdce,
- g) elektrickým ovládním oken řidiče a spolujezdce,
- h) pylovým filtrem ventilace,
- i) bezpečnostními pásy všech sedadel,
- j) palubním provozním informačním systémem,
- k) centrálním zamykáním se samostatným dálkovým ovládním.

### 3.12 K bodu 23 přílohy č. 1

Zvláštní výstražné zařízení typu „rampa“ (velikosti nejméně 3/5 šířky CAN) umožňuje reprodukci mluveného slova a jeho světelná část modré barvy je opatřena synchronizovanými LED zdroji světla. Součástí zvláštního výstražného zařízení jsou dvě LED svítilny vyzařujícími světlo modré barvy, které jsou umístěny na přední straně kabiny osádky v prostoru pod předním oknem. Tyto svítilny se zapínají současně se zvláštním výstražným zařízením a lze je v případě potřeby vypnout samostatným vypínačem. Ovládní zvláštního výstražného zařízení pro jeho zapnutí je dosažitelné z místa strojníka. Přepínání a vypnutí tónů je pro strojníka řešeno v bezprostřední blízkosti volantu a je umožněno i z místa velitele. Světelná část zvláštního výstražného zařízení v zadní části CAN je v provedení LED a je zabudována v rozích karosérie účelové nástavby.

### 3.13 K bodu 26 přílohy č. 1

V případě, že CAN je vybaven uzavíratelnými prostory s technologiemi nebo pro uložení příslušenství vyššími než 600 mm, pak jsou vybaveny roletkami z lehkého kovu s průběžnými madly v celé šířce roletky. Výška madla nebo jiného prvku otevřené roletky je s ohledem na různou výšku jednotlivých hasičů nejvíce 2000 mm od země. Pro osvětlení těchto prostor je použito bílého neoslňujícího světelného zdroje v provedení LED, s krytím nejméně IP 67 a umístěného nejméně na jedné straně úložného prostoru. S ohledem na požadovanou odolnost nejsou použity flexibilní samolepící pásy.

### 3.14 K bodu 26 přílohy č. 1

Všechny úložné prostory jsou uzamykatelné shodným klíčem. Veškeré požární příslušenství uložené v kabině osádky je zajištěno proti pohybu v případě náhlé změny polohy nebo rychlosti CAN.

### 3.15 K bodu 26 přílohy č. 1

Všechny případné výsuvné, otočné a výklopné prvky, které přesahují při použití základní rozměry CAN v přepravním stavu jsou opatřeny zepředu, zezadu a ze strany retro-reflexními prvky.

### 3.16 K bodu 26 přílohy č. 1

Nádrž účelové nástavby CAN má přepravní objem minimálně 6500 litrů. Plášť nádrže je z důvodu prodloužení životnosti a snížení hmotnosti svařen z lehkého kovu, jeho slitiny nebo jiného materiálu s vysokou životností a nízkou hmotností.

Nádrž je dále opatřena:

- a) minimálně jedním vlnolamem,
- b) vstupním uzamykatelným plnicím poklopem DN 500 mm s plombovacím okem, bezpečnostním ventilem s plamenopojistkou a pneumaticky ovládaným ventilem pro odvod par při plnění a vypouštění,
- c) elektronickým stavoznakem s orientačním sledováním okamžitého stavu pohonných hmot v nádrži.

### 3.17 K bodu 26 přílohy č. 1

Úchytné a úložné prvky v prostorech pro uložení požárního příslušenství jsou provedeny z lehkého kovu nebo jiného materiálu s vysokou životností.

### 3.18 K bodu 26 přílohy č. 1

Účelová nástavba není vybavena stupačkami ani jinými plochami nebo karosářskými prvky, které lze jako stupačku použít nebo které omezují přístup hasiče k CAN ze země. Požární příslušenství je ve skříních účelové nástavby uloženo tak, aby jej bylo možné vyjímat a vkládat ze země bez potřeby užití stupaček.

### 3.19 K bodu 30 přílohy č. 1

Žebřík pro výstup na střechu účelové nástavby je umístěn na zadní straně účelové nástavby S ohledem na požadovanou vysokou životnost je žebřík svařovaný ze slitiny lehkého kovu. Na výstupový žebřík v horní části navazuje ochozový přímý rošt a na jeho podélné části je umístěno vysouvací bezpečnostní zábradlí s aretací polohy.

### 3.20 K bodu 35 přílohy č. 1

Oranžová blikající světla na zadní stěně účelové nástavby jsou v provedení LED, jsou sdružena do jednoho celku v počtu nejméně šesti světelných zdrojů a mohou být součástí zadní světelné části zvláštního výstražného zařízení. Je možné je zapnout pouze při stojícím vozidle a to z místa řidiče i z místa obsluhy čerpacího zařízení.

### 3.21 K bodu 35 přílohy č. 1

Zadní část účelové nástavby CAN je vybavena kamerou pro sledování prostoru za CAN z místa řidiče. Kamera je vyhřívaná, odolná proti prachu a vodě a zobrazovací část o velikosti nejméně 5“ je umístěna v zorném poli řidiče.

### 3.22 K bodu 36 přílohy č. 1

Pro barevnou úpravu CAN je použita bílá barva RAL 9003 a červená barva RAL 3000. Bílý vodorovný pruh je umístěn po obou stranách kabiny a účelové nástavby CAN v celé její délce.

### 3.23 K bodu 37 přílohy č. 1

Na zadní straně karosérie účelové nástavby je v souladu s předpisem EHK 48/2008 umístěno úplné obrysové značení v barvě červené, na obou bočních stranách karosérie účelové nástavby i kabiny osádky je v celé délce bílého zvýrazňujícího pruhu, vedoucího i přes roletky, umístěno liniové značení v barvě bílé. Výška bílého zvýrazňujícího pruhu včetně výšky liniového značení podle EHK 48 je nejvíce 350 mm. Bílý vodorovný zvýrazňující pruh je veden i přes případné postranní roletky.

### 3.24 K bodu 37 přílohy č. 1

V bílém zvýrazňujícím vodorovném pruhu na obou předních dveřích kabiny osádky je umístěn nápis s označením dislokace jednotky. V prvním řádku je text „HASIČSKÝ ZÁCHRANNÝ SBOR“, v druhém řádku je název kraje „KARLOVARSKÉHO KRAJE“.

### 3.25 K bodu 39 přílohy č. 1

Na pravé straně zadní části karoserie je umístěn nápis s textem ve dvou řádcích, a to černým písmem na bílé ploše o výšce písma 14 mm. V prvním řádku je text „POŘÍZENO Z FONDU ZÁBRANY ŠKOD“ a v druhém řádku je „ČESKÉ KANCELÁŘE POJISTITELŮ“.

### 3.26 K bodu 42 přílohy č. 1

Na přední části karoserie kabiny osádky pod předním oknem je umístěn nápis „HASIČI“ o výšce písma 100 až 200 mm.

### 3.27 K bodu 37,41 a 42 přílohy č. 1

CAN je z obou stran označen nápisem, „CAN - 8“, kolmým bezpatkovým písmem typu Arial, písmeny velké abecedy, výška písma je 100 mm, střední šířka písma je 57 mm, tloušťka čáry je 15 mm.

## 4. Podvozek:

4.1 Nápravy jsou uspořádány 4 x 2.

4.2 Diferenciál zadní nápravy je vybaven uzávěrkou diferenciálu nebo obdobným zařízením.

4.3 Brzdová soustava je vybavena čtyřmi na sobě nezávislými brzdovými systémy (provozní brzda, parkovací brzda, odlehčovací brzda a nouzová brzda). Provozní brzda je vybavena nejméně systémem ABS nebo obdobným zařízením, zátěžovým regulátorem a automatickým vymezováním vůle. Brzdové světlo není kombinováno s jiným světelným zdrojem.

4.4 CAN je vybaven tažným zařízením s čepem o průměru 40 mm, určeným pro brzděný přívěs o hmotnosti nejméně 6 500 kg. Součástí dodávky je redukce, která umožní připojit přívěs se 7 pólovou zástrčkou o napětí 12V.

4.5 CAN je vybaven nádrží na palivo pro dojezd nejméně 500 km. Nádrž je vyrobena z materiálu, který nepodléhá korozi, a to i bez antikorozní úpravy nátěrem. Nádrž na pohonné hmoty je opatřena elektronickým stavoznakem v místě obsluhy s orientačním sledováním okamžitého stavu pohonných hmot v nádrži. Nádrže na palivo a na čínidlo do paliva jsou umístěny mimo vnitřní prostor účelové nástavby.

4.6 CAN není vybaven tachografem.

4.7 Pokud je CAN vybaven omezovačem rychlosti, pak je omezovač nastaven na největší konstrukční rychlost stanovenou výrobcem podvozkové části.

4.8 Hnací náprava CAN je osazena koly vybavenými pneumatikami konstruovanými pro provoz na blátě a sněhu a s výrobním označením „M+S“.

4.9 Převodovka je minimálně 6-ti stupňová, manuální, s blokováním převodovky při zapnutém vedlejším pohonu.

4.10 CAN je vybaven v zadní i boční části zábranami proti podjetí, stabilizátory přední a zadní nápravy a servořízením.

4.11 S ohledem na již zavedenou podvozkovou skladbu je CAN vybaven ráfky 10R22,5 s dvojitou montáží na zadní nápravě.

- 4.12 CAN je vybavena veškerým příslušenstvím potřebným pro výměnu kola a další povinnou výbavou motorových a přípojných vozidel stanovenou právním předpisem. Náhradní kolo k CAN je dodáno samostatně, příbalem. Zakládací klíny jsou chycené na podvozku CAN.
- 4.13 CAN je vybaven na zadní a na přední straně identifikační otočnou a sklopnou tabulkou. „Kemlerův kód a UN kód“.

#### 5. Konstrukce CAN umožňuje:

- 5.1 Plnění spodním hrdlem z cizího zdroje - připojení z technologické části kontejneru, kulový kohout s koncovkou MK3" + víčko, dále je CAN vybaven systémem plnění odpovídajícím normě VOC pro plnění na všech terminálech, které jsou vyrobeny v souladu s normami EU.
- 5.2 Plnění spodním hrdlem s vlastním čerpadlem - koncovka pro gravitační výdej je zároveň určená pro čerpání nafty přes vlastní čerpadlo a měřicí zařízení, připojení MK 3" + víčko.
- 5.3 Plnění horním poklopem na plnicích terminálech - plnění je zajištěno přes zamykatelný poklop DN 250 mm.
- 5.4 Výdej neměřený gravitací pomocí spodních ventilů se samostatným vývodem.
- 5.5 Výdej měřený pomocí čerpadla.
- 5.6 Měřené přečerpávání z externí nádrže do jiného externího zásobníku.
- 5.7 Při plnění vylučuje přeplnění kontejneru - cisterna je vybavena elektronickou měrnou tyčí pro orientační měření, které ovládá při případném přeplnění pneumaticky ovládaný ventil, který se uzavírá při dosažení hladiny na 94% celkového objemu a tím zamezuje jeho přeplnění (při dosažení 93% objemu - zahájena zvuková signalizace).
- 5.8 Ovládat výdejní a měřicí zařízení z panelu umístěného u čerpacího zařízení.
- 5.9 Automaticky uzavírat všechny typy pistolí DN 20 a DN 32 pro výdej nafty při přeplnění plněné nádrže.
- 5.10 Měřit vydávanou naftu elektronickým kalibrovaným měřičem s kompenzací teploty, identifikací osob a digitálním displejem včetně odlučovače. Výdejní průtokoměr měří s přesností nejméně  $\pm 0,5\%$ . Po ukončení výdeje je možné vytisknout doklady o výdeji.
- 5.11 Vydávat motorovou naftu výdejním zařízením malou výdejní pistolí DN 20 a velkou výdejní pistolí DN 32. Výdej motorové nafty je umožněn z obou výdejních pistolí současně. Každé výdejní místo má svůj navíjecí buben se zpětným navíjením a délkou hadic min 10m.
- 5.12 Výdejní místa pro motorovou naftu DN 20 a DN 32 jsou vybavena integrovaným palivovým filtrem min. 30 mikronů.

#### 6. K CAN budou dodány následující doklady:

- a) doklad o cejchování měřičů a kmenový list,
- b) TUV CZ-certifikát, inspekční zpráva dle předpisů ADR,
- c) tlaková zkouška cisterny dle ADR,
- d) zápis do TP podvozku CAN o dostavbě cisternové nástavby dle ADR
- e) základní technický popis vydaný MD ČR,
- f) osvědčení z TÚPO o splnění podmínek podle vyhl. č. 35/2007 Sb., o technických podmínkách požární techniky, ve znění vyhlášky č. 53/2010 Sb.,
- g) návod k obsluze.

7. CAN je vyroben v roce 2016 nebo později a pro jeho výrobu jsou použity pouze nové a originální součásti.
8. Všechny položky požárního příslušenství a všechna zařízení použita pro montáž do CAN splňují obecně stanovené bezpečnostní předpisy a jsou doložena příslušným dokladem (homologace, certifikát, prohlášení o shodě apod.) a návodem. Veškeré pokyny a údaje na CAN jsou v jazyce českém nebo jsou nahrazeny mezinárodním symbolem.
9. Technická životnost CAN je nejméně 16 let, a to při běžném provozu u jednotky požární ochrany s ročním kilometrovým průběhem do 10.000 km. Po celou tuto dobu je CAN plně funkční.
10. Pokud jsou v této specifikaci uvedeny odkazy na jednotlivá obchodní jména, zvláštní označení podniků, zvláštní označení výrobků, výkonů nebo obchodních materiálů, které platí pro určitý podnik nebo organizační jednotku za příznačné, patenty a užitné vzory, umožňuje zadavatel použití i jiných technických a kvalitativně obdobných řešení. Variantní řešení se nepřipouští.